



Register your new Bosch now:  
[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)



**Ruhaszárítógép**  
**WTW83460BY**



**BOSCH**

**hu** Használati és felállítási útmutató

## Az Ön új ruhaszárítógépe

Ön úgy döntött, hogy Bosch márkájú ruhaszárítógépet vásárol.

Kérjük, szánjon néhány percet az olvasásra, és ismerkedjen meg ruhaszárítógépének előnyeivel.

A gyárunkból kikerülő minden ruhaszárítógépet gondosan ellenőrünk működés és kifogástalan állapot tekintetében, hogy megfeleljenek a Bosch márká magas minőségi színvonalának.

A termékeinkre, tartozékainkra, pótalkatrészeinkre és szolgáltatásainkra vonatkozó részletes információkat a [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) internetes oldalon talál, vagy forduljon a vevőszolgálati központunkhoz.

Amennyiben a használati és felállítási útmutató különböző modelleket ismertet, a különbségekre a megfelelő pontokon utalások találhatóak.



A ruhaszárítógépet csak a jelen használati és felállítási útmutató elolvasása után helyezze üzembe!

## Alkalmazott szimbólumok és jelölések

### **Figyelmeztetés!**

Ez a szimbólum és figyelmeztetés egy lehetséges veszélyhelyzetre utal. Figyelmen kívül hagyása halálhoz vagy sérülésekhez vezethet.

### **Figyelem!**

Ez a figyelmeztetés egy lehetséges veszélyhelyzetre utal. Figyelmen kívül hagyása anyagi és/vagy környezeti károkhhoz vezethet.

### **Útmutatás / tipp**

Útmutatások a készülék optimális használatához / hasznos információk.

### **1. 2. 3. / a) b) c)**

A teendők lépéseit számok és betűk jelölik.

■ / -

A felsorolásokat négyzet vagy kötőjel jelöli.

# Tartalomjegyzék

 <b>Rendeltetészerű használat</b> . . . . . 4	A program megszakítása . . . . . 25
 <b>Biztonsági utasítások</b> . . . . . 4	Program vége . . . . . 25
Gyermekek, felnőttek, háziállatok . . . . . 4	A ruhanemű kivétele és a
Beszerezés . . . . . 6	szárítógép kikapcsolása . . . . . 25
Használat . . . . . 7	Pihefogó megtisztítása . . . . . 25
Tisztítás és karbantartás . . . . . 10	Kondenzvíztartály kiürítése . . . . . 26
 <b>Környezetvédelem</b> . . . . . 12	 <b>Jelzések beállítása</b> . . . . . 27
Csomagolás/kiselejtezett készülék . . 12	 <b>Zörejek</b> . . . . . 29
Hűtőközeg . . . . . 12	 <b>Tisztítás</b> . . . . . 29
Takarékossági tanácsok . . . . . 12	Szárítógép és kezelőfelület
 <b>Felállítás és csatlakoztatás</b> . . . 13	tisztítása . . . . . 29
A csomagolás tartalma . . . . . 13	Nedvességérzékelők tisztítása . . . . 30
Szárítógép felállítása és	Kondenzvíztartály szűrőjének
csatlakoztatása . . . . . 13	tisztítása . . . . . 30
Opcionális tartozékok . . . . . 15	 <b>Mi a teendő zavar esetén?</b> . . . . 31
Szállítás és fagyvédelem . . . . . 15	 <b>Vevőszolgálat</b> . . . . . 33
 <b>A legfontosabbak röviden</b> . . . . 16	 <b>Fogyasztási értékek</b> . . . . . 34
 <b>A készülék megismerése</b> . . . . 17	Fogyasztási értékek táblázata . . . . 34
Szárítógép . . . . . 17	Leghatékonyabb program
Kezelőfelület . . . . . 18	pamuttextíliákhoz . . . . . 34
Kijelzőmező . . . . . 19	 <b>Műszaki adatok</b> . . . . . 35
 <b>Ruhanemű</b> . . . . . 20	
Ruhanemű előkészítése . . . . . 20	
Ruhanemű szétválogatása . . . . . 20	
 <b>Programok és gombok</b> . . . . . 21	
Programok . . . . . 21	
Gombok . . . . . 23	
 <b>A készülék kezelése</b> . . . . . 24	
Ruhanemű betöltése és szárítógép	
bekapcsolása . . . . . 24	
Program beállítása . . . . . 24	
Program indítása . . . . . 24	
Program menete . . . . . 24	
Program módosítása vagy	
ruhanemű hozzáadása . . . . . 25	



## Rendeltetésszerű használat

- A készülék kizárólag háztartási célú, saját felhasználásra készült.
- Ne helyezze üzembe és ne működtesse a készüléket kültéri körülmények között és/vagy fagynak kitett helyen. A készülékben maradt víz fagyása esetén fennáll a készülék károsodásának veszélye. A megfagyott tömlők eltörhetnek, szétrepedhetnek.
- A készülék kizárólag olyan háztartási mosnivaló szárítására és felfrissítésére használható, melyeket előzőleg vízben kimostak, és melyek szárítógépben száríthatók (lásd a ruha kezelési címkéjét). A készülék egyéb céllal történő használata nem minősül rendeltetésszerű használatnak, illetve tilos.
- A készüléket max. 4000 méter tengerszint feletti magasságon történő használatra tervezték.

### A készülék bekapcsolása előtt:

Ellenőrizze, hogy nem látható-e sérülés a készüléken. Ha a készülék sérült, ne használja. Probléma esetén forduljon a forgalmazóhoz vagy vevőszolgálatunkhoz.

Olvassa el és kövesse a használati és telepítési útmutatót, valamint a készülékhez mellékelt egyéb tájékoztatókat.

Őrizze meg a dokumentumokat későbbi használatra, illetve az esetleges későbbi tulajdonosok számára.



## Biztonsági utasítások

Az alábbi biztonsági információk és figyelmeztetések célja, hogy megóvjuk Önt a sérülésektől, valamint megelőzzük az anyagi károkat.

Ennek ellenére fontos, hogy Ön is megtegyje a szükséges óvintézkedéseket, és megfelelő óvatossággal járjon el a készülék üzembe helyezése, karbantartása, tisztítása és működtetése során.

### Gyermekek, felnőttek, háziállatok



#### Figyelmeztetés Életveszély!

A gyermekek és a készülék használatával járó kockázatokat felmérni nem képes személyek megsérülhetnek vagy életveszélyes helyzetbe kerülhetnek. Emiatt, kérjük, vegye figyelembe a következőket:

- A készüléket 8 évnél idősebb gyermekek, valamint testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élő, illetve tapasztalat vagy ismeretek hiányában hozzá nem értő személyek csak felügyelet mellett vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó tájékoztatást követően használhatják, amennyiben megértették a készülék használatával járó kockázatokat.
- A gyermekek nem használhatják a készüléket játékszerként.
- A gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy karbantartását.
- A készüléket tartsa a 3 éven aluli gyermekek és a háziállatok által nem elérhető helyen.
- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, ha a közelében gyermekek vagy a kockázatokat felmérni nem képes személyek tartózkodnak.
- Ne helyezze a készüléket ajtó mögé, mivel az eltakarhatja a készülék ajtaját vagy akadályozhatja annak teljes nyitását.
- Ha a készülék elérte élettartama végét, a hálózati kábel levágása **előtt** húzza ki a csatlakozót a hálózati aljzatból, majd törje el a készülék ajtajának zárját.

### **Figyelmeztetés** **Fulladásveszély!**

Ha a gyermekek játszanak a csomagolóanyaggal, a műanyag fóliával vagy a csomagolás egyéb részeivel, belegabalyodhatnak, vagy a fejükre húzhatják azokat, ami fulladást okoz.

A csomagolóanyagot, a műanyag fóliát és a csomagolás egyéb részeit tartsa a gyermekek által nem elérhető helyen.

### **Figyelmeztetés** **Mérgezés veszélye!**

A mosó- és öblítőszeres lenyelés esetén mérgezést okozhatnak.

Lenyelés esetén forduljon orvoshoz. A mosó- és öblítőszereseket tartsa a gyermekek által nem elérhető helyen.

### **Figyelmeztetés** **Életveszély!**

A gyermekek bezárhatják magukat a készülékbe, ami életveszélyes helyzetet teremthet.

### **Figyelmeztetés**

#### **Szem- és bőrirritáció!**

A mosószerek és öblítők a szembe vagy bőrre kerülve irritációt okozhatnak.

Ha a mosó- vagy öblítőszer szembe/bőrre került, alaposan öblítse ki/le azt. A mosó- és öblítőszereket tartsa a gyermekek által nem elérhető helyen.


### **Beszerelés**

### **Figyelmeztetés**

#### **Áramütés / anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye!**

Ha a készülék üzembe helyezése nem megfelelő, az veszélyes helyzeteket teremthet. Ellenőrizze a következőket:

- A csatlakozóaljzat hálózati feszültsége megegyezik a készüléken (annak adattábláján) jelzett névleges feszültséggel. A csatlakoztatott terheléssel és a szükséges biztosítékkal kapcsolatos adatok az adattáblán vannak feltüntetve.
- A készülék csak váltakozó áramú áramforráshoz csatlakoztatható, megfelelően beszerelt, az adott országban elfogadott, földelt aljzat használatával.

- A hálózati csatlakozó és a földelt aljzat kompatibilisek, valamint a földelés megfelelő.
- A vezeték keresztmetszete megfelelő.
- A hálózati csatlakozó mindig hozzáférhető.
- Maradékáram-működtetésű megszakító használatakor olyan típust válasszon, amelyen szerepel a következő jelzés: . Ez a jelzés garantálja, hogy a berendezés minden vonatkozó szabályozásnak megfelel.

### **Figyelmeztetés**

#### **Áramütés / anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye és tűzveszély!**

Ha a készülék hálózati kábelét módosították vagy az megsérült, fennáll az áramütés és a rövidzárlat veszélye, illetve a túlmelegedés tüzet okozhat. A hálózati kábel ne legyen meghajolva, beszorulva vagy módosítva, és ne érjen hőforráshoz.

### **Figyelmeztetés**

#### **Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye és tűzveszély!**

Hosszabbító vagy elosztó használatakor egy esetleges túlmelegedés vagy rövidzárlat tüzet okozhat.

A készüléket közvetlenül egy megfelelően beszerelt, földelt

aljzathoz csatlakoztassa. Ne használjon hosszabbítót, elosztót vagy többpólusú csatlakozót.

**⚠ Figyelmeztetés**  
**Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye és sérülésveszély!**

- Működés közben a készülék rezeghet vagy elmozdulhat, ami sérülést vagy anyagi kárt okozhat.  
A készüléket tiszta, egyenletes, szilárd felületre helyezze, majd becsavarozott lábak mellett, vízmérték segítségével szintezze.
- Ha nem megfelelően helyezi a készüléket a mosógépre, az sérülést, anyagi kárt és/ vagy a készülék károsodását okozhatja.  
Ha a készüléket mosógépre kívánja helyezni, a mosógépnek legalább a készülékkel megegyező mélységűnek és szélességűnek kell lennie, valamint rögzíteni kell a megfelelő csatlakozókészlettel (ha van) → 15. oldal. A készüléket KÖTELEZŐEN rögzíteni kell a csatlakozókészlettel. A készülék kizárólag ilyen módon helyezhető mosógép tetejére.

- Ha a készüléket a kiálló részeinél (pl. az ajtajánál) fogva emeli meg vagy mozdtítja el, ezek a részek letörhetnek, és sérülést okozhatnak.  
Ne mozgassa a készüléket annak kiálló részeinél fogva.

**⚠ Figyelmeztetés**  
**Sérülésveszély!**

- A készülék nehéz. Megemelése sérülést okozhat.  
Ne emelje meg egyedül a készüléket.
- A készülék éles peremei elvágthatják a kezét. A készüléket ne az éles széleinél fogja meg. A készülék emelésekor viseljen védőkesztyűt.
- Ha a tömlők és a hálózati kábelek elvezetése nem megfelelő, fennáll a botlás veszélye, ami sérüléssel járhat.  
A tömlőket és a hálózati kábeleket úgy vezesse el, hogy ne okozzanak botlásveszélyt.

## Használat

**⚠ Figyelmeztetés**  
**Tűz- és robbanásveszély!**

Ha a ruhán oldószer, olaj, viasz, viaszeltávolító, festék, zsiradék vagy folteltávolító található, a gépben történő szárításkor az meggyulladhat, vagy akár a készülék robbanását is

okozhatja. Emiatt kérjük, vegye figyelembe a következőket:

- A gépben történő szárítás előtt alaposan öblítse ki a ruhákat meleg vízzel és mosószerrel.
- Kizárólag olyan ruhákat helyezzen a szárítógépbe, amelyeket előzőleg kimosott.
- Ne használja a készüléket olyan ruhákhoz, amelyeket ipari vegyi anyagokkal tisztítottak.

### **Figyelmeztetés** **Tűz- és robbanásveszély!**

- Ha szöszök maradnak a bohólyszűrőben, azok szárítás közben meggyulladhatnak, vagy akár tüzet, robbanást okozhatnak a készülékben. Ruhák szárítását követően mindig tisztítsa ki a bohólyszűrőt.
- Bizonyos tárgyak szárítás közben meggyulladhatnak, vagy akár tüzet, robbanást okozhatnak a készülékben. Ne hagyjon öngyújtót vagy gyufát a ruhák zsebeiben.
- Ha a készülék környezetében szénpor vagy liszt száll a levegőben, az robbanást okozhat. Ügyeljen, hogy a készülék működése közben annak környezete tiszta legyen.

### **Figyelmeztetés** **Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye és tűzveszély!**

Ha a programot a szárítási ciklus vége előtt leállítja, a ruhák nem hűlnek le megfelelően, és meggyulladhatnak, illetve anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat.

- A szárítási ciklus utolsó szakaszában a készülék már nem melegíti a dobban lévő ruhákat (lehűtési szakasz). Így biztosítható, hogy a ruhák olyan hőmérsékletűek lesznek, amely nem károsítja azokat.
- Csak akkor kapcsolja ki a készüléket a szárítási ciklus vége előtt, ha azonnal ki tudja venni a doból, majd ki tudja teregetni a ruhákat (a hő távozása érdekében).

### **Figyelmeztetés** **Mérgezés / anyagi kár veszélye!**

A kondenzvíz nem iható, és bolyhokkal szennyezett. A szennyezett kondenzvíz káros lehet az egészségre, illetve anyagi kárt okozhat. Ne igya meg, és ne használja fel.



### **Figyelmeztetés** **Mérgezés veszélye!**

Az oldószert tartalmazó tisztítószeremből mérgező gőzök távozhatnak.  
Ne használjon oldószert tartalmazó tisztítószereket.

### **Figyelmeztetés** **Sérülésveszély!**

- Ha a készülék nyitott ajtajára támaszkodik vagy ül, a készülék felborulhat, ami sérülést okozhat.  
Ne támaszkodjon a készülék nyitott ajtajára.
- Ha felmászik a készülékre, annak teteje eltörhet, ami sérüléssel járhat.  
Ne másszon fel a készülékre.
- Ha benyúl a még forgó dobba, a keze megsérülhet.  
Várja meg, amíg a dob forgása leáll.

### **Figyelem!**

#### **Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye**

- Ha a készülékbe helyezett ruhák mennyisége meghaladja a maximális töltetet, előfordulhat, hogy a készülék nem megfelelően működik, illetve anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat.  
Ne lépje túl a mosatlan ruhákhoz megadott maximális mennyiséget.  
Tartsa be a programokhoz megadott maximális ruhamennyiséget  
→ 21. oldal .
- Ha boholyszűrő nélkül működteti a készüléket, vagy ha a boholyszűrő hibás, az a készülék károsodását okozhatja.  
Ne működtesse a készüléket boholyszűrő nélkül vagy hibás boholyszűrővel.
- A készülék működése közben a könnyű tárgyakat (pl. haj, szöszök) beszippanthatja a levegőbemeneti nyílás.  
Ezeket tartsa távol a készüléktől.

- Ha habanyagot vagy habszivacsot szárít a készülékben, az eldeformálódhat vagy megolvadhat. Ne szárítson a készülékben habanyagot vagy habszivacsot tartalmazó ruhákat.
- Ha nem megfelelő mennyiségű mosószert vagy tisztítószer adagol a készülékbe, anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat. Mosó-, ápoló-, tisztító- és öblítőszer használatakor kövesse a gyártó utasításait.
- Ha a készülék túlmelegszik, előfordulhat, hogy nem megfelelően működik, illetve anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat. Ügyeljen, hogy a készülék működése közben ne takarja el a levegőbemeneti nyílást, és a készülék környezete megfelelően szellőzzön.
- Kapcsolja ki a készüléket. Válassza le a készüléket az áramforrásról (húzza ki a csatlakozódugót).
- Soha ne érjen vizes kézzel a hálózati csatlakozóhoz.
- Amikor kihúzza a hálózati kábelt az aljzatból, mindig a csatlakozódugót fogja és ne a hálózati kábelt, ellenkező esetben a kábel károsodhat.
- Ne végezzen műszaki átalakítást a készüléken vagy annak jellemzőin.
- A készüléken javításokat és egyéb műveleteket kizárólag a vevőszolgálat vagy villanyszerelő szakember végezhet. Ugyanez vonatkozik a hálózati kábel cseréjére (ha szükséges).
- Hálózati kábel vevőszolgálatunktól rendelhető.

## Tisztítás és karbantartás

### **Figyelmeztetés** **Életveszély!**

A készülék elektromos árammal működik. A feszültség alatt lévő alkatrészek megérintésekor fennáll az áramütés veszélye. Emiatt kérjük, vegye figyelembe a következőket:

### **Figyelmeztetés** **Mérgezés veszélye!**

Az oldószert tartalmazó tisztítószerekből mérgező gőzök távoznak. Ne használjon oldószert tartalmazó tisztítószereket.

### **Figyelmeztetés** **Áramütés / anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye!**

A készülékbe jutó nedvesség rövidzárlatot okozhat. Ne tisztítsa a készüléket magasnyomású mosóval vagy gőztisztítóval.

** Figyelmeztetés****Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye és sérülésveszély!**

A más gyártótól származó pótalkatrész vagy tartozék használata veszélyes, és sérüléssel, anyagi kárral vagy a készülék károsodásával járhat. Biztonsági okokból kizárólag eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon.

**Figyelem!****Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye**

A tisztítószeres és a ruhák előkezelésére szolgáló szerek (pl. folteltávolító, spray előmosáshoz stb.) a készülék felületeivel érintkezve kárt okozhatnak. Emiatt kérjük, vegye figyelembe a következőket:

- Ügyeljen, hogy ilyen szerek ne érintkezzenek a készülék felületeivel.
- A készüléket kizárólag vízzel és egy puha, nedves ruhával tisztítsa meg.
- Azonnal törölje le a mosószert, permetet és egyéb maradványokat.

## Környezetvédelem

### Csomagolás/kiselejtett készülék



A csomagolást környezetbarát módon kell ártalmatlanítani. Ez a készülék az elhasznált villamossági és elektronikai készülékekről szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelő jelölést kapott. Ez az irányelv a már nem használt készülékek visszavételének és hasznosításának EU-szerte érvényes kereteit határozza meg.

### Hűtőközeg

A szárítógép hőcserélője külön hermetikusan lezárt fluorozott üvegházhatású gázt tartalmaz.

<b>Üvegházhatású gáz:</b>	<b>R134a</b>
<b>Töltési mennyiség (kg):</b>	0,220
<b>Teljes GWP (tCO<sub>2</sub>):</b>	0,315

A szárítógépet szakszerűen ártalmatlanítsa.

### Takarékossági tanácsok

- Szárítás előtt centrifugálja ki a ruhaneműt. Szárazabb ruhanemű esetén lerövidül a szárítási idő, így csökken az energiafogyasztás.
- A szárítógépet maximális ruhamennyiséggel töltsse meg.
 

**Utasítás:** Ne lépje túl a programokhoz tartozó maximális ruhamennyiséget, mert az hosszabb szárítási időt és nagyobb energiafogyasztást eredményez.
- Szellőztesse ki a helyiséget, és hagyja szabadon a szárítógép légbeömlő nyílását a légcsere biztosítása érdekében.
- Tisztítsa meg a pihefogót minden szárítás után. A beszennyeződött pihefogó hosszabb szárítási időt és nagyobb energiafogyasztást eredményez.
- **Energiatakarékos üzemmód:** Ha a szárítógépet hosszabb ideig nem kezelik, akkor a program elindítása előtt és a program befejezése után energiamegtakarítás céljából automatikusan kikapcsol. A kijelzőmező és a jelzőlámpák néhány perc elteltével kialszanak, és az indítógomb villog. A világítás bekapcsolásához nyomjon meg egy tetszőleges gombot, nyissa ki vagy csukja be a szárítógép ajtaját, vagy fordítsa el a programválasztót.



## Felállítás és csatlakoztatás

### A csomagolás tartalma

- Szárítógép
- Használati és felállítási útmutató
- Gyapjúkosár\*
- Kondenzvíz-elvezető\*


### Szárítógép felállítása és csatlakoztatása



#### Figyelmeztetés

#### Életveszély!

A szárítógép elektromos árammal működik, ezért áramütésveszély áll fenn.

- Ellenőrizze, hogy nincsenek-e szemmel látható sérülések a szárítógépen. Sérült szárítógépet ne működtessen.
- Az áramellátáshoz való csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy a típustáblán megadott elektromos feszültség megegyezik a csatlakozóaljzat feszültségével.
- Csak a  jellel ellátott FI-relét használjon.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati vezeték ne legyen megtörve, beszorulva, és ne érintkezzen hőforrással vagy éles peremekkel.



#### Figyelmeztetés

**A gyermekek bezárhatják magukat a szárítógépbe, és életveszélybe kerülhetnek!**

A szárítógépet ne állítsa fel ajtó vagy tolóajtó mögé, mert az megakadályozza a szárítógép ajtajának kinyitását.

#### Figyelem!

#### Sérülésveszély

- A szárítógép emelése közben megsérülhet a nehéz súly miatt. Ne egyedül emelje meg a szárítógépet.
- A szárítógép éles peremei megvághatja a kezét. A szárítógépet ne az éles peremeknél fogja meg.
- A szárítógép kiálló részei emelés vagy tolás közben letörhetnek. A szárítógépet ne a kiálló részeknél fogva mozgassa.

#### Figyelem!

#### Anyagi kár a szárítógépen vagy a textíliákon

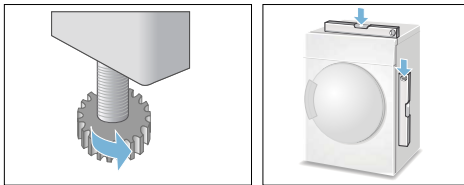
- Ellenőrizze, hogy a szárítógép nem sérült-e meg a szállítás során. Sérült szárítógépet ne működtessen.
- A szárítógépben levő vízmaradvány megfagyhat, és ez a szárítógép sérülését okozhatja. Ne állítsa fel a szárítógépet fagyveszélyes helyiségben.

\* modelltől függően

A felállítás során ügyeljen a következőkre:

- a felület legyen tiszta, egyenes és szilárd,
- a hálózati csatlakozódugó mindig elérhető legyen,
- a szárítógép légbeömlő nyílása szabadon legyen hagyva, és a helyiség alaposan ki legyen szellőztetve,
- a szárítógép környezete tisztán legyen tartva, és
- a szárítógép csavaros lábai be legyenek állítva.

**Utasítás:** Ellenőrizze vízmértékkel a készülék beállítását, és ha szükséges, módosítsa. A magasságot a készülék lábainak elforgatásával változtassa. Minden készüléklábnak biztosan kell állnia a padlón.



A nem megfelelő beállítás következménye erős zajképződés, a dob hibás mozgása és rezgések lehetnek.

**Utasítás:** Kétség esetén hívjon szakembert a készülék csatlakoztatásához.

## Opcionális tartozékok

Rendelje meg az opcionális tartozékokat\* a vevőszolgálatnál:

- **Összekötő készlet mosó-szárító egységhez:**  
A szárítógép helytakarékosági okokból egy arra alkalmas, azonos mélységű és szélességű mosógépre állítható.  
A szárítógép mosógéphez való rögzítéséhez feltétlenül ezt az összekötő készletet kell használni. Rendelési szám, kihúzható munkalappal: **WTZ11400**; rendelési szám, kihúzható munkalap nélkül: **WTZ20410**.
- **Emelvény:**  
A könnyebb betöltés és kipakolás érdekében a szárítógép megemelhető egy emelvény segítségével.  
Az emelvény fiókjába beépített mosókosár ruhanemű szállítására alkalmas.  
Rendelési szám: **WMZ20500**.
- **Gyapjúkosár:**  
A gyapjúkosár különálló gyapjútexiliák, sportcipők és plüssállatok szárításához használható.  
Rendelési szám: **WMZ20600**.

## Szállítás és fagyvédelem

1. Ürítse ki a kondenzvíztartályt.
2. Állítsa a programválasztót egy tetszőleges programra.
3. Nyomja meg az indítógombot.
4. Várjon 5 percig.  
**Utasítás:** A rendszer leszivattyúzza a kondenzvizet.
5. Ürítse ki újra a kondenzvíztartályt.
6. Kapcsolja ki a szárítógépet.

**Utasítás:** A szárítógépben a szivattyúzás ellenére mindig található valamennyi víz.

### Figyelem!

**A vízmaradvány kifolyhat és anyagi kárt okozhat.**

A készüléket álló helyzetben szállítsa.

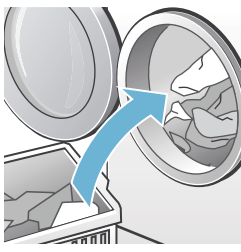
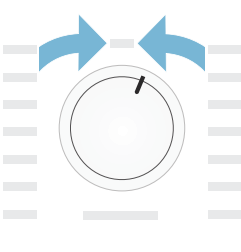
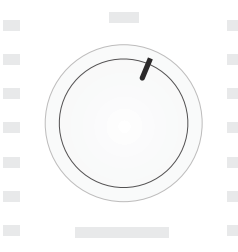
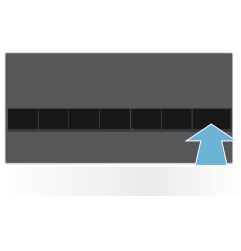



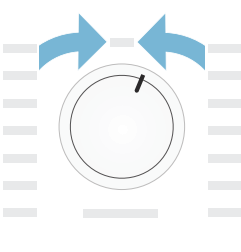
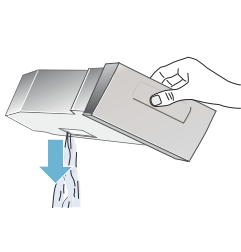
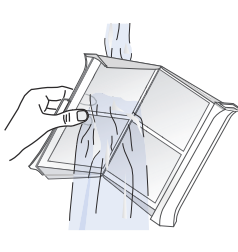
### Figyelem!

**A szárítógép hűtőanyagot tartalmaz és megsérülhet.**

A szárítógépet üzembe helyezés előtt hagyja állni két órán át.

\* modelltől függően

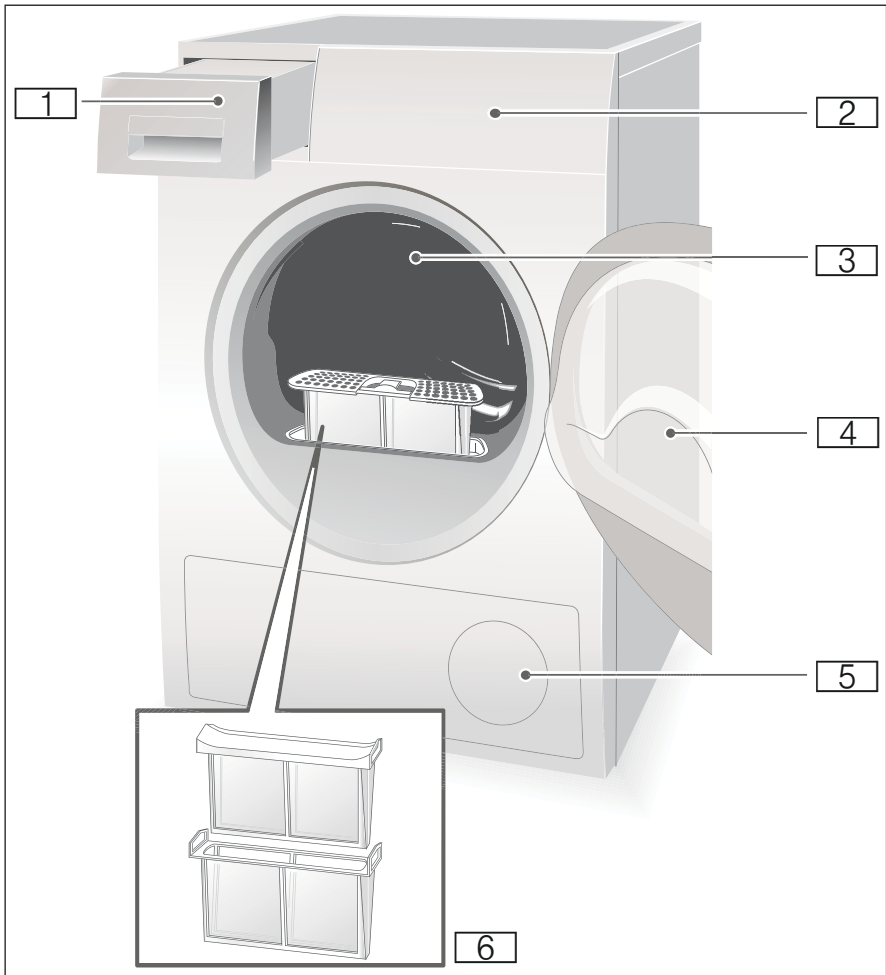
## A legfontosabbak röviden

1		→		→	
	<p>Helyezze be a ruhaneműt, majd csukja be az ajtót.</p>		<p>Kapcsolja be a szárítógépet.</p>		<p>Válasszon ki egy programot, és módosítsa a programbeállításokat igény szerint.</p>
2		→		→	
	<p>Nyomja meg az indítógombot .</p>		<p>Szárítás.</p>		<p>Vegye ki a ruhaneműt.</p>
3		→		→	
	<p>Kapcsolja ki a szárítógépet.</p>		<p>Ürítse ki a kondenzvíztartályt.</p>		<p>Tisztítsa meg a pihefogót.</p>



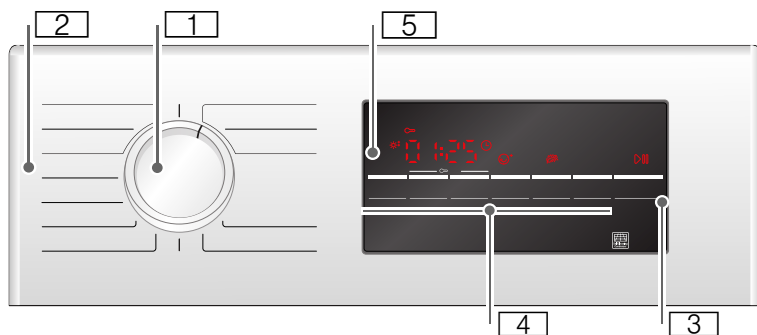
## A készülék megismerése

### Szárítógép



- 1 Kondenzvíztartály
- 2 Kezelő- és kijelzőmező
- 3 Dob belső világítás (modelltől függően)
- 4 Szárítógép ajtaja
- 5 Légbeömlő nyílás
- 6 Pihefogó

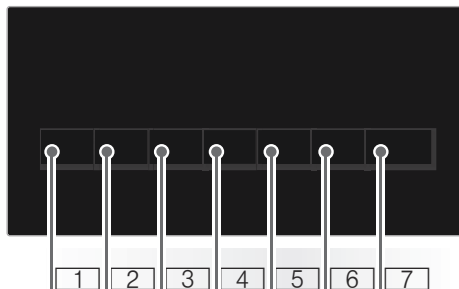
## Kezelőfelület



- 1** Programválasztó a be- és kikapcsoláshoz és a programválasztáshoz.
- 2** Programok → 21. oldal .
- 3** Indítógomb a program elindításához és megszakításához → 23. oldal .
- 4** Gombok → 23. oldal .
- 5** Kijelzőmező és gombok → 19. oldal .

## Kijelzőmező

### Gombok a kijelzőmezőn



- 1 Szárítási hőfok** kiválasztása.
- 2 Szárítási idő** kiválasztása.
- 3 Késleltetett indítási idő** kiválasztása.
- 4 Gyűrődésvédelem** kiválasztása.
- 5 Kímélő szárítás** kiválasztása.
- 6 Hangjelzés** be- és kikapcsolása.
- 7 Start/Szünet** kiválasztása.

A gombok részletes leírását lásd:  
→ 23. oldal .

## Kijelzőmező



- Gyűrődésvédelem kiválasztva.
- Szárítási hőfok finombeállítása.
- Időprogram kiválasztva.
- Késleltetett indítás ideje kiválasztva.
- Gyerekzár kiválasztva.
- Centrifuga-fordulatszám kiválasztva.
- Kímélő szárítás kiválasztva.
- Jelzés bekapcsolva.
- Start vagy Szünet kiválasztva.
- 3 h** Programhalasztás órában a késleltetett indítás idejének kiválasztásakor.
- 1:27** A program várható időtartama órában és percben.
- Érd-P-** Program előrehaladása: Szárítás; Szárítás vasaláshoz, Teljes szárítás; Gyűrődésvédelem; Program vége és Szünet.
- Hőcserélő automatikus tisztítása.
- Kondenzvíztartály kiürítése; → 26. oldal .
- Pihefogó tisztítása; → 25. oldal .



## Ruhanemű

### Ruhanemű előkészítése

#### **Figyelmeztetés**

#### **Robbanás- és tűzveszély!**

Vegye ki az öngyújtókat és a gyufákat a textíliák zsebeiből.

#### **Figyelem!**

#### **A szárítógép dobja és a textíliák megsérülhetnek.**

Minden tárgyat vegyen ki a textíliák zsebeiből, és vegye figyelembe a következőket:

- A szövetöveket, köténypántokat stb. kösse össze, vagy használjon mosózsákokot.
- A cipzárat húzza fel, a kapcsokat kapcsolja be, a gombokat gombolja be. A nagy ruhadarabokat, mint pl. a huzatokat, gombolja be.
- Távolítsa el a textíliákból a fémdarabokat, mint például a gemkapcsokat.
- Az egyenletes szárítási eredmény érdekében válogassa szét a ruhaneműt szövetfajta és szárítási program szerint.
- A nagyon kicsi textíliákat, pl. babaharisnyát, mindig nagy ruhadarabokkal, pl. törölközőkkel együtt szárítsa.
- A hurkolt textíliák (pl. pólók, trikók) az első szárításnál gyakran összemennek. Használjon kímélő programot.
- A könnyen kezelhető ruhaneműt ne szárítsa túl. A túlszáritás erősebb gyűrődést eredményez a ruhaneműn.
- Egyes ruhadarabokhoz használjon időprogramot.
- Néhány mosó- és ápolószer, pl. keményítő vagy öblítő, a nedvességérzékelőn esetleg lerakódó részecskéket tartalmaz. Ez ronthatja az érzékelő működését, és ezáltal a szárítási eredményt.

#### **Utasítások**

- A mosó- és az ápolószer a szárítandó ruhanemű mosásakor a gyártó utasításai szerint adagolja.
- Tisztítsa rendszeresen a nedvességérzékelőt → 30. oldal

### Ruhanemű szétválogatása

- Szárítógépben szárítható
- Szárítás normál hőmérsékleten
- Szárítás alacsony hőmérsékleten
- Nem szárítható szárítógépben

**Utasítás:** Ne rakja a ruhát a mosógépből közvetlenül a szárítógépbe. Válogassa szét a centrifugázott ruhaneműt, mielőtt berakná a szárítógép dobjába.

Ha vékony, többrétegű és vastag textíliákat egyszerre helyez a szárítógépbe, akkor nem egyformán fognak megszáradni. Ezért csak azonos szövetfajtájú és szerkezetű ruhaneműt szárítson egyszerre az egyenletes szárítási eredmény eléréséhez. Ha a ruhaneműt utána még mindig túl nedvesnek érzi, akkor választhat egy időprogramot a további szárításhoz → 21. oldal .

#### **Figyelem!**
















#### **A szárítógépen vagy a textíliákon anyagok kár keletkezhet.**


#### **Az alábbi textíliákat ne szárítsa szárítógépben:**

- Olajjal szennyezett ruhaneműt.
- Mosatlan textíliát.
- Légmentesen záródó textíliát, pl. gumírozott ruhaneműt.
- Érzékeny anyagokat, pl. selymet, szintetikus függönyöket.

# Programok és gombok

## Programok

Program és textíliák	maximális ruhamennyiség és programbeállítások/információk
<p>Programnév</p> <p>Annak ismertetése, hogy a program milyen textíliákhoz megfelelő.</p>	<p>a maximális ruhamennyiség a száraz textíliák súlyát jelöli</p> <p>lehetséges programbeállítások</p>
<p><b>Cotton (Pamut)</b>  Very Dry (teljes szárítás plusz) :</p> <p>Többretegű vastag, strapabíró és kifőzhető textíliák pamutból vagy lenből, amelyek nehezen száradnak.</p>	<b>8 kg</b>
<p><b>Cotton (Pamut)</b>  Cupboard Dry (teljes szárítás) .</p> <p>Normál egyrétegű, strapabíró és kifőzhető textíliák pamutból vagy lenből.</p>	<b>8 kg</b>
<p><b>Cotton (Pamut)</b>  Iron Dry (szárítás vasaláshoz) </p> <p>Normál egyrétegű, strapabíró és kifőzhető textíliák pamutból vagy lenből, amelyek szárítás után még nedvesek, és vasalhatók, illetve felakaszthatók.</p>	<b>8 kg</b>
<p><b>Easy-Care (Kímélő)</b>  Very Dry (teljes szárítás plusz) :</p> <p>Többretegű vastag textíliák műszálból vagy kevert szövetből, amelyek nehezen száradnak.</p>	<b>3,5 kg</b>
<p><b>Easy-Care (Kímélő)</b>  Cupboard Dry (teljes szárítás) .</p> <p>Normál egyrétegű textíliák műszálból vagy kevert szövetből.</p>	<b>3,5 kg</b>
<p><b>Easy-Care (Kímélő)</b>  Iron Dry (szárítás vasaláshoz) </p> <p>Normál egyrétegű textíliák műszálból vagy kevert szövetből, amelyek szárítás után még nedvesek, és vasalhatók, illetve felakaszthatók.</p>	<b>3,5 kg</b>
<p><b>Sportswear (Outdoor)</b> </p> <p>Időjárásálló és kültéri ruházat membránréteggel és víztaszító textíliák.</p>	<b>1,5 kg</b>
<p><b>Towels (Törülköző)</b> </p> <p>Strapabíró pamut törülközők.</p>	<b>6 kg</b>
<p><b>Mix (vegyes)</b> </p> <p>Pamut és műszálas textíliákból álló vegyes töltet.</p>	<b>3 kg</b>

<p><b>Timed program warm (Idő, meleg)</b> </p> <p>Minden textiltípushoz; időprogram. Alkalmos előszárított vagy enyhén nedves ruhaneműhöz vagy több- rétegű, vastag ruhanemű utánszárítására.</p> <p><b>Utasítások</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ A gyapjút, sportcipőt és plüssállatokat kizárólag a gyapjúkosár- ral szárítsa → 15. oldal.</li> <li>■ Az időprogram nem ismeri fel automatikusan a ruhanemű mara- dék nedvességtartalmát. Ha a ruhanemű szárítás után még túl nedves, ismétlje meg a programot és szükség esetén növelje meg a program időtartamát.</li> </ul>	<p><b>3 kg</b></p> <p>A programidőt a szárítási idő beállítá- sára szolgáló gombbal módosít- hatja.</p>
<p><b>Timed program cold (Idő, hideg)</b> </p> <p>Minden textiltípushoz. Keveset hordott ruhadarabok felfrissítéséhez vagy kiszellőztetéséhez.</p>	<p><b>3 kg</b></p> <p>A programidőt a szárítási idő beállítá- sára szolgáló gombbal módosít- hatja.</p>
<p><b>Shirts/Blouses (Ing/blúz)</b> </p> <p>Vasalást nem igénylő pamut, vászon, műszálas vagy kevertszálas szövet ingek/blúzek.</p>	<p><b>1,5 kg</b></p>
<p><b>Super 40' (Szuper 40)</b> </p> <p>Műszálas anyag és könnyű pamut.</p>	<p><b>1 kg</b></p>
<p><b>Downs (Pehelytoll)</b> </p> <p>Pehelytollal töltött textíliák, fejpárnák, ágytakarók és pehelypapla- nok. A nagy darabokat külön szárítsa.</p>	<p><b>1,5 kg</b></p>
<p><b>Wool finish (Gyapjú vége)</b> </p> <p>Szárítógépben szárítható gyapjú- vagy gyapjút tartalmazó textíliák.</p>	<p><b>3 kg</b></p>

## Gombok

Gombok	Magyarázatok és megjegyzések
<b>Utasítás:</b> Nem választható minden gomb és hozzátartozó funkció minden program esetén.	
<b>Fine adjust (Szárítási fok)</b> ☀️*	<p>Ha szárítás után túl nedvesnek érzi a ruhaneműt, akkor finombeállítással beállíthatja a szárítási módot (pl. Teljes szárítás). A szárítási mód a Szárítási fok gombbal három lépésben a ☀️* és ☀️** között növelhető.</p> <p>Ha módosította a szárítási módot, akkor azt a beállítást a készülék minden programnál menti, amelyiknél a szárítási mód választható, és a szárítógép kikapcsolása esetén sem törli.</p> <p><b>Utasítás:</b> Minél magasabb a szárítási fok, annál hosszabb a program időtartama.</p>
<b>Time Dry (Szárítási idő)</b> ⌚	Állítsa be a programidőt az időprogramokhoz. 20 perctől 3 óráig, 10 perces lépésekben.
<b>Finished in (Késleltetett indítás)</b> ⌚	A program befejeződése 1 és 24 óra között állítható be. A késleltetett indítás időpontja óránkénti lépésekben adható meg, és így késleltethető a program indítása. A kijelzőmezőn megjelenik a program befejeződését jelző, kívánt óraszám.
<b>Less Ironing (Gyűrődésvédelem)</b> ☺️/☺️*	A dob a szárítás befejeződése után minden program esetén 60 vagy 120 percig, rendszeres időközönként mozgatja a ruhaneműt a gyűrődések elkerülése érdekében.
<b>Low Heat (Kímélő)</b> 🌬️	Csökkentett hőmérséklet kényes textiliákhoz, például poliakrilhoz vagy elasztánhoz, használatakor hosszabb lehet a szárítási idő.
<b>Signal (Hangjelzés)</b> 🔔	A program befejeződése után egy hangjelzés hallható.
🔒 <b>3 sec. (Gyerekszár 3 sec.)</b>	A gyerekszár be- vagy kikapcsolásához tartsa nyomva egyidejűleg 3 másodpercig a késleltetett indítási idő és a szárítási idő beállítására szolgáló gombot.
▶️⏸️ <b>Start/Pause (Start/szünet)</b>	Program indítása és szüneteltetése.

## A készülék kezelése

### Ruhanemű betöltése és szárítógép bekapcsolása

**Utasítás:** A szárítógépet szakszerűen kell felállítani és csatlakoztatni, → 13. oldal .

1. Tegye a ruhaneműt a dobba.
2. A szárítógép bekapcsolásához forgassa a programválasztót egy tetszőleges programra.
3. Csukja be a szárítógép ajtaját.

#### Figyelem!

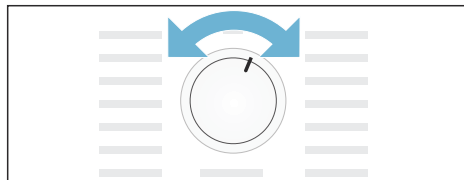
**A szárítógépen vagy a textiliákon anyagi kár keletkezhet.**

Ügyeljen arra, hogy ne csipődjön be ruhanemű az ajtóba.

### Program beállítása

**Utasítás:** Ha bekapcsolta a gyermekbiztonsági zárat, program beállításához először ki kell kapcsolnia azt, lásd → 23. oldal .

1. Válassza ki a kívánt programot; a programok részletes leírását lásd → 21. oldal .
2. Állítsa be a kívánt programot a programválasztóval. A kijelzőmezőn megjelennek a kiválasztott program gyári beállításai.



**Utasítás:** A program gyári beállításai standard beállítások, amelyek a program kiválasztásakor már meg vannak határozva. A program gyári beállításai a program kiválasztása után a kijelzőmezőn láthatók.

3. Szükség esetén módosítsa a program gyári beállításait. Ennek részletes ismertetését lásd → 21. oldal .

### Program indítása

Nyomja meg az indítógombot.




**Utasítás:** Ha szeretné elkerülni a program véletlen módosítását, kapcsolja be a gyermekbiztonsági zárat, lásd → 23. oldal .

### Program menete

A program állapotát a kijelzőmező mutatja.

pl. **1:27** A program várható időtartama órában és percben.

**Utasítás:** Egy program kiválasztásakor megjelenik a száradás várható időtartama a javasolt ruhamennyiségnél. Szárítás közben nedvességérzékelők megállapítják a berakott ruha maradék nedvességtartalmát, és ehhez igazítják a program tartamát (kivétele: időprogramok). Ez a fennmaradó idő ugrásain látható.

- ☼ Száraz
-  Szárítás vasaláshoz
-  Teljes szárítás
-  Gyűrődésvédelem
- P - Szünet
- End Befejezés



## Program módosítása vagy ruhanemű hozzáadása

Szárítás során bármikor kivehet vagy hozzáadhat ruhaneműt, valamint módosíthatja a programot.

1. A program megszakításához nyissa ki a szárítógép ajtaját, vagy nyomja meg az indítógombot.
2. Adjon hozzá vagy vegyen ki ruhaneműt.
3. Szükség esetén válasszon másik programot vagy kiegészítő funkciót.
4. Csukja be a szárítógép ajtaját.
5. Nyomja meg az indítógombot.

**Utasítás:** A kijelzőmezőn megjelenő programidő automatikusan beállítódik a ruhamennyiségtől és a ruhanemű maradék nedvességétől függően. A megjelenített értékek változhatnak a program vagy a ruhamennyiség módosítása után.

## A program megszakítása

A program bármikor megszakítható a szárítógép ajtajának kinyitásával vagy az indítógomb megnyomásával.

### Figyelem!

### Tűzveszély. A ruhanemű meggyulladhat.

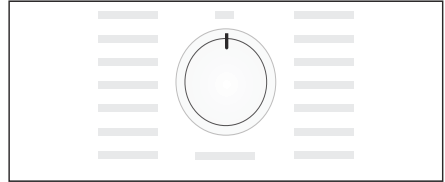
Ha megszakítja a programot, akkor vegyen ki minden ruhadarabot és terítse ki úgy, hogy a meleg távozni tudjon.

## Program vége

A kijelzőmezőn megjelenik a következő:  
*End.*

## A ruhanemű kivétele és a szárítógép kikapcsolása

1. Vegye ki a ruhaneműt.
2. A programválasztót forgassa a Ki helyzetbe.

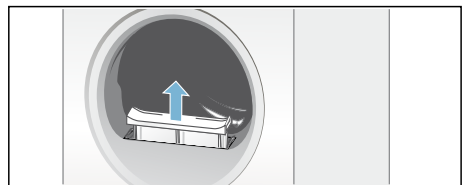


## Pihefogó megtisztítása

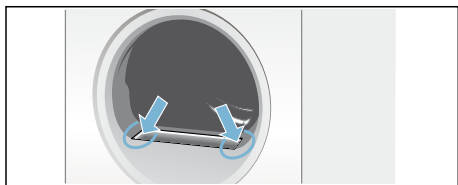
**Utasítás:** A pihefogó a szárítás során felfogja a ruhaneműből származó szőszöket és hajszájakat. Az eldugult vagy beszenyeződött pihefogó csökkenti a légáramlást, ezáltal romlik a szárítógép teljesítőképessége. A tiszta pihefogó ezzel szemben csökkenti az áramfogyasztást és a szárítási időt.

Tisztítsa meg a pihefogót **minden szárítás után:**

1. Nyissa ki a szárítógép ajtaját, és távolítsa el a szőszöket az ajtóról.
2. Húzza ki a kétrészes pihefogót.

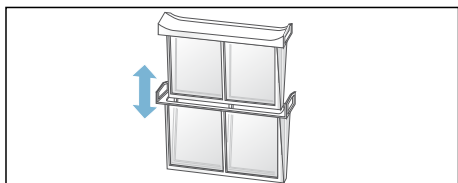


3. Távolítsa el a szőszöket a pihefogó mélyedéséből.

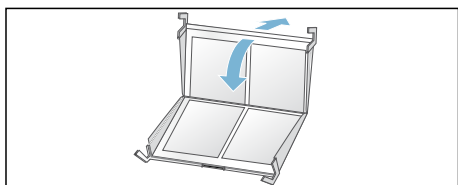


**Utasítás:** Ügyeljen arra, hogy ne hulljanak szőszök a nyílásba.

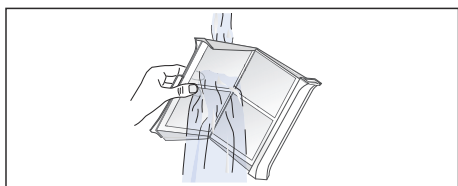
4. Húzza szét a kétrészes pihefogót.



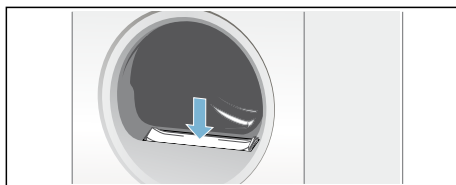
5. Hajtsa fel mindkét szűrőt, majd távolítsa el a szőszöket.



6. Folyó meleg vízzel távolítsa el a pihéket.



7. Szárítsa meg a pihefogót, csukja össze, majd helyezze vissza a kétrészes pihefogót.



### Figyelem!

#### A szárítógép megsérülhet.

Ne működtesse a szárítógépet pihefogó nélkül vagy meghibásodott pihefogóval.

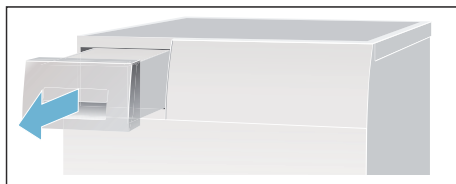
## Kondenzvíztartály kiürítése

### Utasítások

- A kondenzvizet egy opcionális kondenzvíz-elvezetőn keresztül\* leeresztheti a szennyvízbe.
- Ha a kondenzvizet egy opcionális kondenzvíz-elvezetőn keresztül ereszti le, akkor nem kell kiüríteni a kondenzvíztartályt.

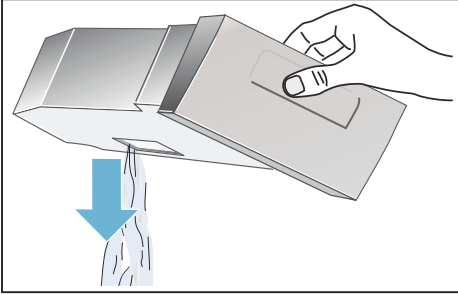
**Utasítás:** A kondenzvíztartályt minden szárítási program után ürítse ki, ellenkező esetben a következő szárítási program megszakadhat amiatt, hogy a kondenzvíztartály tele van.

1. Húzza ki vízszintesen a kondenzvíztartályt.



\* modelltől függően

## 2. Öntse ki a kondenzvizet.

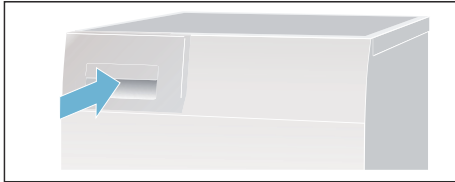


### Figyelem!

#### A szennyezett kondenzvíz egészségkárosodáshoz és anyagi károkhoz vezethet.

A kondenzvíz nem ivóvíz, és pihével szennyezett lehet. Ne igyon belőle és ne használja fel más célokra.

## 3. Tolja be a kondenzvíztartályt, amíg hallhatóan bepattan a helyére szárítógépben.



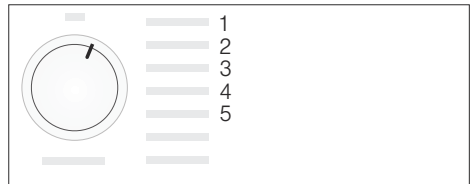
**Utasítás:** A kondenzvíztartály szűrője megszüri a kondenzvizet, amelyet a rendszer a szárítógép automatikus tisztításához használ fel. A szűrő a kondenzvíz kiürítésével tisztul. Ennek ellenére ellenőrizze rendszeresen, hogy nem maradt-e lerakódás a szűrőn, és adott esetben távolítsa el azt. Lásd → 30. oldal.

## Jelzések beállítása

A következő beállításokat módosíthatja:

- A ruhanemű szárítás előtti centrifugálásához használt fordulatszám,
- a program végét jelző hangjelzés hangereje,
- a gombjelzések hangereje.

A beállítások módosításához először mindig be kell kapcsolni a beállítási üzemmódot.



### Beállítási üzemmód bekapcsolása

1. Kapcsolja be a szárítógépet.
2. Válassza ki a Pamut programot az 1-es pozícióban, és várjon öt másodpercig.

A beállítási üzemmód be van kapcsolva, a kijelzőmezőn kialszanak a szimbólumok és megjelenik a program időtartama.

1. Nyomja meg és tartsa nyomva az indítógombot, és ezzel egyidejűleg forgassa a programválasztót jobbra a 2-es pozícióba.
2. A kijelzőn megjelenik a **centrifuga-fordulatszám**.
3. Módosítsa a centrifuga-fordulatszámot a késleltetett indítási idő vagy a szárítási idő beállítására szolgáló gombbal.
4. A programválasztót forgassa jobbra a 3-as pozícióba.

5. A kijelzőn megjelenik a **program végét jelző hangjelzés** hangereje.



0 = ki; 1 = halk, 2 = közepes,  
3 = hangos, 4 = nagyon hangos

6. Módosítsa a hangerőt a késleltetett indítási idő vagy a szárítási idő beállítására szolgáló gombbal.
7. A programválasztót forgassa jobbra a 4-es pozícióba.
8. A kijelzőn megjelenik a **gombok hangjelzésének** hangereje.



0 = ki; 1 = halk, 2 = közepes,  
3 = hangos, 4 = nagyon hangos

9. Módosítsa a hangerőt a késleltetett indítási idő vagy a szárítási idő beállítására szolgáló gombbal.

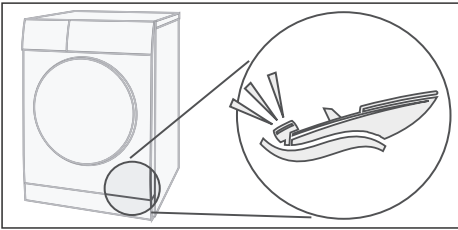
### **Beállítási üzemmód befejezése**

A programválasztót forgassa Ki helyzetbe, ha beállította a kívánt centrifuga-fordulatszámot és hangerőt. A készülék mentette a beállításokat.

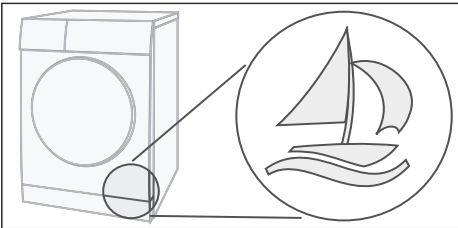
## Zörejek

**Utasítás:** A szárítás során, különösen a kezdeti szakaszban, a működés okozta zörejeket kelt a kompresszor és a szivattyú. Ezek teljesen normálisnak számítanak, és nem befolyásolják a készülék kifogástalan működését.

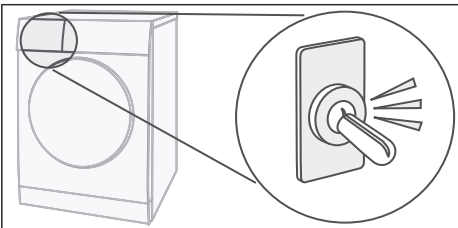
A kompresszor a szárítógépben morgó hangot hallat. A hangerő a programtól és a szárítási folyamat előrehaladásától függően változik.



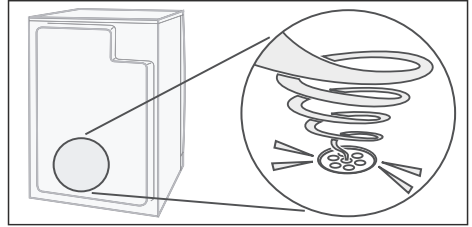
A kompresszor időnként szellőzik, közben zümmögő hang hallatszik.



A szárítógép automatikus tisztítását egy kattánzó hang jelzi.



A kondenzvizet egy szivattyú pumpálja a kondenzvíztartályba. Ilyenkor hallani lehet a szivattyúzás hangját.



## Tisztítás

### Szárítógép és kezelőfelület tisztítása

#### Figyelmeztetés Életveszély!

A szárítógép elektromos árammal működik, ezért áramütésveszély áll fenn.

Tisztítás előtt válassza le a szárítógépet az elektromos hálózatról.

A szárítógépet csak vízzel és puha, nedves kendővel tisztítsa.

A mosószer- és permetmaradványokat azonnal távolítsa el. Ne használjon tisztítószerket vagy a ruhanemű előkezelésére szolgáló szereket (pl. előmosó spray, folttisztító). Készüléke tisztításához ne használjon magasnyomású vagy gőzsugaras tisztítógépet.

## Nedvességérzékelők tisztítása

**Utasítás:** A szárítógép nemesacél nedvességérzékelővel van felszerelve. A nedvességérzékelő a ruhanemű nedvességét méri.

Hosszú használat után a nedvességérzékelőn vékony vízkőréteg vagy mosó- és ápolószerek maradványai rakódhatnak le. Ezeket a lerakódásokat rendszeresen el kell távolítani, különben ronthatják az érzékelő működését, és ezáltal a szárítási eredményt.

Nyissa ki az ajtót, és tisztítsa meg a nedvességérzékelőt durva szivaccsal.



### Figyelem!

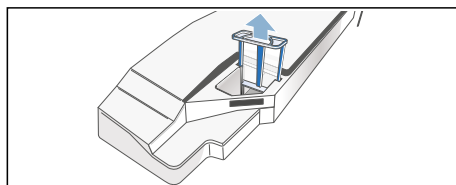
**A nedvességérzékelő megsérülhet.**

Ne tisztítsa a nedvességérzékelőt súrolószerrel és fém dörzsszivaccsal.

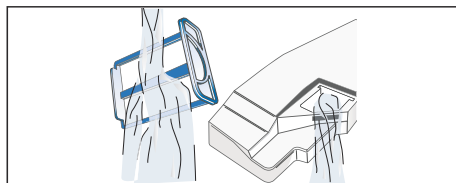
## Kondenzvíztartály szűrőjének tisztítása

**Utasítás:** A kondenzvíztartály szűrője megtisztítja a kondenzvizet, amelyet a rendszer a szárítógép automatikus tisztításához használ fel.

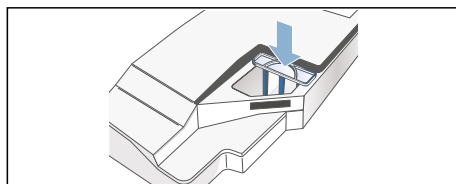
1. Húzza ki vízszintesen a kondenzvíztartályt.
2. Öntse ki a kondenzvizet.
3. Vegye ki a szűrőt.



4. Tisztítsa meg a szűrőt folyó meleg vízzel vagy mosogatógépben.



5. Helyezze vissza a szűrőt, amíg hallhatóan bekattan.






### Figyelem!

**A szárítógép a szöszök következtében beszennyeződhet és ezáltal megsérülhet.**

A szárítógépet csak behelyezett szűrővel működtesse.

6. Tolja be a kondenzvíztartályt, amíg hallhatóan bekattan.

## Mi a teendő zavar esetén?

Üzemzavar	Ok/Megoldás
 a kijelzőmezőn, és a rendszer leállította a szárítást.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ürítse ki a kondenzvíztartályt, majd nyomja meg az indítógombot → 26. oldal .</li> <li>■ Ha az opcionális kondenzvíz-elvezető* fel van szerelve, akkor lehet, hogy eldugult vagy megtört a lefolyótömlő. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e lerakódások a tömlőn, és öblítse át a tömlőt. Úgy helyezze el a tömlőt, hogy ne törjön meg.</li> </ul>
 a kijelzőmezőn.	Tisztítsa meg a pihefogót, majd nyomja meg az indítógombot → 25. oldal .
selfCleaning a  kijelzőmezőn.	Nem hiba. A hőcserélő automatikusan tisztul. A kondenzvíztartályt a kijelzés közben ne húzza ki.
A szárítógép nem indul.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Bedugta a hálózati csatlakozódugót, és ellenőrizte a biztosítékot?</li> <li>■ Választott programot? Válassza ki a programot.</li> <li>■ Nyitva van a szárítógép ajtaja? Csukja be az ajtót.</li> <li>■ A gyerekszár be van kapcsolva? Kapcsolja ki a gyerekszárat.</li> <li>■ Kiválasztotta a késleltetett indítási lehetőséget? A program késleltetve indul → 23. oldal .</li> </ul>
Gyűrődések.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Gyűrődések alakulnak ki, ha túllépte a maximális ruhamennyiséget, vagy nem a textilálya fajtájának megfelelő programot választott. A programtáblázat tartalmaz minden szükséges információt → 21. oldal .</li> <li>■ Szárítás után azonnal vegye ki a ruhát, mert ha a dobban marad, gyűrődések alakulnak ki.</li> </ul>
Kifolyik a víz.	Nem hiba, a szárítógép valószínűleg ferdén áll. Allítsa be a szárítógépet.
A program kijelzett tartama a szárítási folyamat közben változik.	Nem hiba. A nedvességérzékelők megállapítják a berakott ruha maradék nedvességtartalmát, és ehhez igazítják a program tartamát (kivéve: időprogramok).
* modelltől függően	

Üzemzavar	Ok/Megoldás
A ruhanemű nem száradt meg megfelelően vagy még túl nedves.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ A meleg ruhanemű a program befejeződése után nedvesebbnek érződik, mint amilyen valójában. Terítse szét a ruhaneműt, hogy a meleg gyorsabban távozzon.</li> <li>■ Finombeállításal állítsa be a szárítási módot, ezáltal hosszabb lesz a szárítási idő, azonban a hőmérséklet nem emelkedik. A ruhanemű szárazabb lesz → <i>23. oldal</i>.</li> <li>■ Válasszon hosszabb szárítási idejű programot, vagy növelje a szárítási módot. A hőmérséklet ekkor nem emelkedik.</li> <li>■ Válasszon egy időprogramot a még nedves ruhanemű további szárításához → <i>21. oldal</i>.</li> <li>■ Ha túllépte a programhoz tartozó maximális ruhamennyiséget, akkor a ruhanemű száradása nem lesz megfelelő.</li> <li>■ Tisztítsa meg a dobban található nedvességérzékelőt. Az érzékelőn vékony vízköréteg vagy mosó- és ápolószerek maradványai rakódhatnak le, rontva annak működését. A ruhanemű nem szárad meg megfelelően → <i>30. oldal</i>.</li> <li>■ A rendszer leállította a szárítást áramkimaradás, megtelt kondenzvízartály vagy a maximális szárítási idő túllépése miatt.</li> </ul> <p><b>Utasítás:</b> Vegye figyelembe a ruhaneműre vonatkozó tippeket is → <i>20. oldal</i>.</p>
Túl hosszú a szárítási idő?	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ A pihefogó beszennyeződhetett, ami hosszabb szárítási időt eredményez. Tisztítsa meg a pihefogót.</li> <li>■ Ha a szárítógép légbeömlő nyílása el van zárva vagy nem szabadon hozzáférhető, akkor ez megnövelheti a szárítási időt. Hagyja szabadon a légbeömlő nyílást.</li> <li>■ Az optimális környezeti hőmérséklet szárításkor 15 °C és 30 °C között van. Ezen a tartományon kívül a szárítási idő hosszabb lehet.</li> <li>■ Ha a helyiségben elégtelen a légkeringés, akkor hosszabb lehet a szárítási idő. Szellőztesse ki a helyiséget.</li> </ul>
A kijelzőmező kialszik, és az indítógomb villog.	Nem hiba. Be van kapcsolva az energiatakarékos üzemmód → <i>12. oldal</i> .
Maradék víz a kondenzvízartályban, pedig a szárítógép csatlakoztatva van a kondenzvízelvezetőhöz*.	Nem hiba. Ha a kondenzvízelvezető fel van szerelve, akkor a szárítógép öntisztító funkciója miatt a kondenzvízartályban maradék víz marad.
A helyiség páratartalma megnő.	Nem hiba. Alaposan szellőztesse ki a helyiséget.
Áramkimaradás.	A rendszer leállítja a szárítási programot. Vegye ki a ruhaneműt és terítse ki, vagy indítsa el újra a programot.
Szokatlan zörejek szárítás közben.	Nem hiba. A hőcserélő automatikus tisztítása zörejeket eredményez → <i>29. oldal</i> .
Szárítás ellenére a szárítógép hidegnek érződik.	Nem hiba. A hőszivattyús szárítógép hatékonyan, alacsony hőmérsékleten végzi a szárítást.

\* modelltől függően

**Utasítás:** Ha a szárítógép ki- és bekapcsolásával nem tudja saját kezűleg elhárítani a hibát, forduljon a vevőszolgálathoz.





## Vevőszolgálat

### Vevőszolgálat

Ha nem tudja önállóan megszüntetni a zavart (Mi a teendő zavar esetén?), akkor forduljon a vevőszolgálatunkhoz. Mindig megtaláljuk a megfelelő megoldást, hogy elkerülhető legyen a felesleges kiszállítás.

Az Önhöz legközelebbi vevőszolgálat elérhetősége a mellékelt vevőszolgálati jegyzékben található.

A vevőszolgálatnak kérjük, adja meg a szárítógép termékszámát (E-Nr.) és gyártási számát (FD).

E-Nr. \_\_\_\_\_ FD \_\_\_\_\_

Ezek az adatok a szárítógép ajtajának belső oldalán vagy a szárítógép hátoldalán találhatóak.

### **Bízzon a gyártó hozzáértésében.**

Forduljon hozzánk. Ezzel biztosítja, hogy a javítást szakképzett szerelők végzik el, akik eredeti pótalkatrészekkel rendelkeznek.



## Fogyasztási értékek

### Fogyasztási értékek táblázata

Program	A ruhanemű centrifugálásához használt fordulatszám	Időtartam**		Energiafogyasztás**	
		8 kg	4 kg	8 kg	4 kg
<b>Pamut</b>					
Teljes szárítás*	1400 ford./perc	179 min	111 min	1,57 kWh	0,93 kWh
	1000 ford./perc	203 min	122 min	1,80 kWh	1,04 kWh
	800 ford./perc	227 min	143 min	2,04 kWh	1,25 kWh
Szárítás vasaláshoz*	1400 ford./perc	125 min	75 min	1,10 kWh	0,66 kWh
	1000 ford./perc	150 min	90 min	1,36 kWh	0,82 kWh
	800 ford./perc	176 min	106 min	1,64 kWh	0,98 kWh
<b>Kímélő</b>		<b>3,5 kg</b>		<b>3,5 kg</b>	
Teljes szárítás*	800 ford./perc	55 min		0,51 kWh	
	600 ford./perc	71 min		0,66 kWh	

\* Programbeállítás az érvényes EN61121 szerinti vizsgálathoz.  
 \*\* Az értékek a textilfaajtától, a szárítandó ruhanemű összetételétől, a textilmaradék nedvességétől, a beállított szárítási foktól, a ruhamennyiségtől, valamint a környezeti feltételektől függően eltérhetnek a megadott értékektől.

### Leghatékonyabb program pamuttextíliákhoz

A következő „standard pamutprogram” (☐ szimbólummal jelölve) a normál nedvességű pamut ruhanemű szárítására alkalmas, és a kombinált energiafogyasztás tekintetében a nedves pamut ruhanemű szárításához a leghatékonyabb.

Standard programok pamut ruhaneműhöz az aktuális 932/2012/EU rendeletnek megfelelően			
Program	Betölthető mennyiség	Energiafogyasztás	Programidő
☐ Pamut teljes szárítás	8 kg/4 kg	1,80 kWh/1,04 kWh	203 perc/122 perc

Programbeállítás a 2010/30/EU irányelv szerint történő vizsgálathoz és energiafogyasztás címkézéséhez.



## Műszaki adatok

**Méretek:**

85 x 60 x 60 cm

magasság x szélesség x mélység

**Súly:**

kb. 56 kg

**Maximális ruhamennyiség:**

8 kg

**Kondenzvíztartály:**

4,6 l

**Csatlakozási feszültség:**

220–240 V

**Csatlakozási teljesítmény:**

max. 1000 W

**Biztosíték:**

10 A

**Belső dobvilágítás\*****Környezeti hőmérséklet:**

5–35 °C

**Energiafogyasztás kikapcsolt állapotban:**

0,10 W

**Energiafogyasztás készenléti állapotban (nem kikapcsolt állapotban):**

0,75 W

\* modelltől függően



## **Tanácsadás és javítási megrendelés zavarok esetén**

H +361 489 5461

Az egyes országok vevőszolgálati elérhetőségei megtalálhatók a mellékelt vevőszolgálati jegyzékben.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH  
Carl-Wery-Straße 34  
81739 München, GERMANY



9001142252 (9605)